

Lied/Song: "Die Gedanken sind frei"

Gitarren-Griffe: GDC alternativ(1): DAG alternativ(2): AED
 guitar-chords: GDC alternative(1): DAG alternative(2): AED

Die Ge - dan - ken sind frei, wer kann sie er - rat - en,
 sie flie - gen vor - bei wie nächt - li - che Schat - ten
 kein Mensch kann sie wis - sen kein Jä - ger er - schie - ßen
 es blei - bet da - bei: Die Ge - dan - ken sind frei

Deutsche Version "Die Gedanken sind frei"

1. Die Gedanken sind frei
 wer kann sie erraten?
 Sie fliehen vorbei
 wie nächtliche Schatten.
 Kein Mensch kann sie wissen,
 kein Jäger erschießen
 mit Pulver und Blei:
 Die Gedanken sind frei!

2. Ich denke, was ich will
 und was mich beglückt,
 doch alles in der Still'
 und wie es sich schicket.
 Mein Wunsch und Begehren
 kann niemand verwehren,
 es bleibt dabei:
 Die Gedanken sind frei!

3. Und sperrt man mich ein
 im finsternen Kerker,
 das alles sind rein
 vergebliche Werke.
 Denn meine Gedanken
 zerreißen die Schranken
 und Mauern entzwei:
 Die Gedanken sind frei!

german-english version "My Thoughts Are Free"

1. Die Gedanken sind frei
 My thoughts freely flower.,
 Die Gedanken sind frei
 My thoughts give me power.
 No scholar can map them,
 No hunter can trap them,
 No man can deny:
 Die Gedanken sind frei!

2. I think as I please,
 And this gives me pleasure.,
 My conscience decrees,
 This right I must treasure;
 My thoughts will not cater
 To duke or dictator,
 No man can deny:--
 Die Gedanken sind frei!

3. And if tyrants take me
 And throw me in prison,
 My thoughts will burst free,
 Like blossoms in season.
 Foundations will crumble,
 The structure will tumble,
 And free men will cry:
 Die Gedanken sind frei!

4. Neither trouble or pain
 Will ever touch me again.
 No good comes of fretting.,
 My hope's in forgetting.
 Within myself still
 I can think as I will,
 But I laugh, do not cry:
 Die Gedanken sind frei!

"Die Gedanken sind frei" is a German song about the freedom of thought.

The idea represented in the title — that thoughts are free — was expressed as early as in Antiquity and became prominent again in the Middle Ages, when Walther von der Vogelweide (c.1170-1230) wrote: joch sint iedoch gedanke fri ("yet still thoughts are free"). In the 12th century Austrian minnesinger Dietmar von Aist (presumably) had composed the song Gedanke die sint ledic vri ("only thoughts are free"). About 1229 Freidank wrote: diu bant mac nieman vinden, diu mine gedanke binden. ("this band may no one twine, that will my thoughts confine").

The text as it first occurred on leaflets about 1780 originally had four strophes to which a fifth was later added. Today, their order may vary. An early version in the shape of a dialogue between a captive and his beloved can be found under the title Lied des Verfolgten im Thurm. Nach Schweizerliedern ("Song of the persecuted in the tower. After Swiss songs") in Achim von Arnim and Clemens Brentano's circa 1805 folk poetry collection Des Knaben Wunderhorn, Vol. III. This version was given a new musical setting by Gustav Mahler in his 1898 Lieder aus "Des Knaben Wunderhorn" for voice and orchestra.

Since the days of the Carlsbad Decrees and the Age of Metternich Die Gedanken sind frei was a popular protest song against political repression and censorship, especially among the banned Burschenschaften student fraternities. In the aftermath of the 1848 German Revolution and in Nazi Germany, the song was proscribed. It had importance for the White Rose anti-Nazi resistance movement in Germany. One night in 1942 Sophie Scholl played the song on her flute outside the walls of Ulm prison where her father Robert had been detained for calling Adolf Hitler a "Scourge of God". (...) It is also featured in the 1998 German movie 23 about the hacker Karl Koch.

source: https://secure.wikimedia.org/wikipedia/en/wiki/Die_Gedanken_sind_frei

Zusammengetragen für:
 Compiled for:

